Objekttyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Actes de la Société jurassienne d'émulation**

Band (Jahr): **110 (2007)**

PDF erstellt am: **27.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Nostalgie du voyage

Train Belle-Epoque et train à vapeur: étonnement et amusement en perspective!

Le charme de la nostalgie avec notre train **«Belle-Epoque»** et le **«train à vapeur»** de 1913.
L'idéal pour des excursions d'entreprises, de sociétés. Une idée de mariage originale à travers la découverte des paysages intacts des Franches-Montagnes.
Osez innover! Combinaison possible avec notre exclusivité **«l'attaque du train»** par de valeureux cavaliers. Etonnement et amusement en perspective.

Chemins de fer du Jura

Service marketing / 11, rue de la Gare / cp 357
CH-2350 Saignelégier / Tél.: +41 (0)32 952 42 90
promotion@les-cj.ch / www.les-cj.ch

gvh
ingénieurs civils EPF-SIA

gvh delémont sa | rue st-maurice 30h | case postale 463 | ch-2800 delémont 1
tél. +41 (0)32 421 96 76 | fax +41 (0)32 421 96 79 | tva 286 029
delemont@gvh.ch | www.gvh.ch Entreprise certifiée ISO 9001:2000

RENAULT
NISSAN

garage de la gare
j. montavon sa
porrentruy - 032 465 15 00
garagejmontavon.ch

carrosserie - peinture - station jubin 24/24

www.eca-jura.ch

L'**ECA JURA** INVESTIT UNE PART IMPORTANTE DE SES RESSOURCES DANS DES MESURES DE PRÉVENTION DES SINISTRES ET DE PROTECTION CONTRE LEURS CONSÉQUENCES, SOIT SOUS FORME D'ATTRIBUTION DE SUBVENTIONS, SOIT SOUS FORME DE PRISE EN CHARGE DIRECTE DE CERTAINS COÛTS. NOTRE ÉTABLISSEMENT Y CONSACRE CHAQUE ANNÉE PLUSIEURS MILLIONS DE FRANCS. CES CONTRIBUTIONS ALLÈGENT D'AUTANT LA CHARGE INCOMBANT AUX CONTRIBUABLES ET AUX PROPRIÉTAIRES.

E C A • j U R A

ÉTABLISSEMENT CANTONAL D'ASSURANCE
IMMOBILIÈRE ET DE PRÉVENTION

SPÉCIALISTE DE LA PRÉVENTION DES BÂTIMENTS ET DE LEURS OCCUPANTS. GARANT DE LA SAUVEGARDE DU PATRIMOINE BÂTI.

3 MISSIONS :

- PRÉVENTION
- LUTTE CONTRE LES DOMMAGES
- ASSURANCE

2350 SAIGNELÉGIER
RUE DE LA GARE 14, CASE POSTALE 371
TÉL. 032 952 18 40 • FAX 032 951 23 73 • info@eca-jura.ch

NUSSBAUMER_GRAPHISTES_DELÉMONT

INTERNATIONAL PORCELAIN
ARTISTS AND TEACHERS, INC.

ATELIER COURS DÉCORATION

ROSE-MARIE SAUCY
PEINTRE SUR PORCELAINE

2345 LES BREULEUX
GRAND-RUE 18 - TÉL. 032 954 14 88
rm.saucy@bluewin.ch

Hôtel-Restautant du Midi

Ghislain et Christine
Pissenem

Place de la Gare
2800 Delémont
Tél. 032 422 17 77
Fax 032 423 19 89
info@hoteldumidi.ch
www.hoteldumidi.ch

Férmé le mardi soir et le mercredi

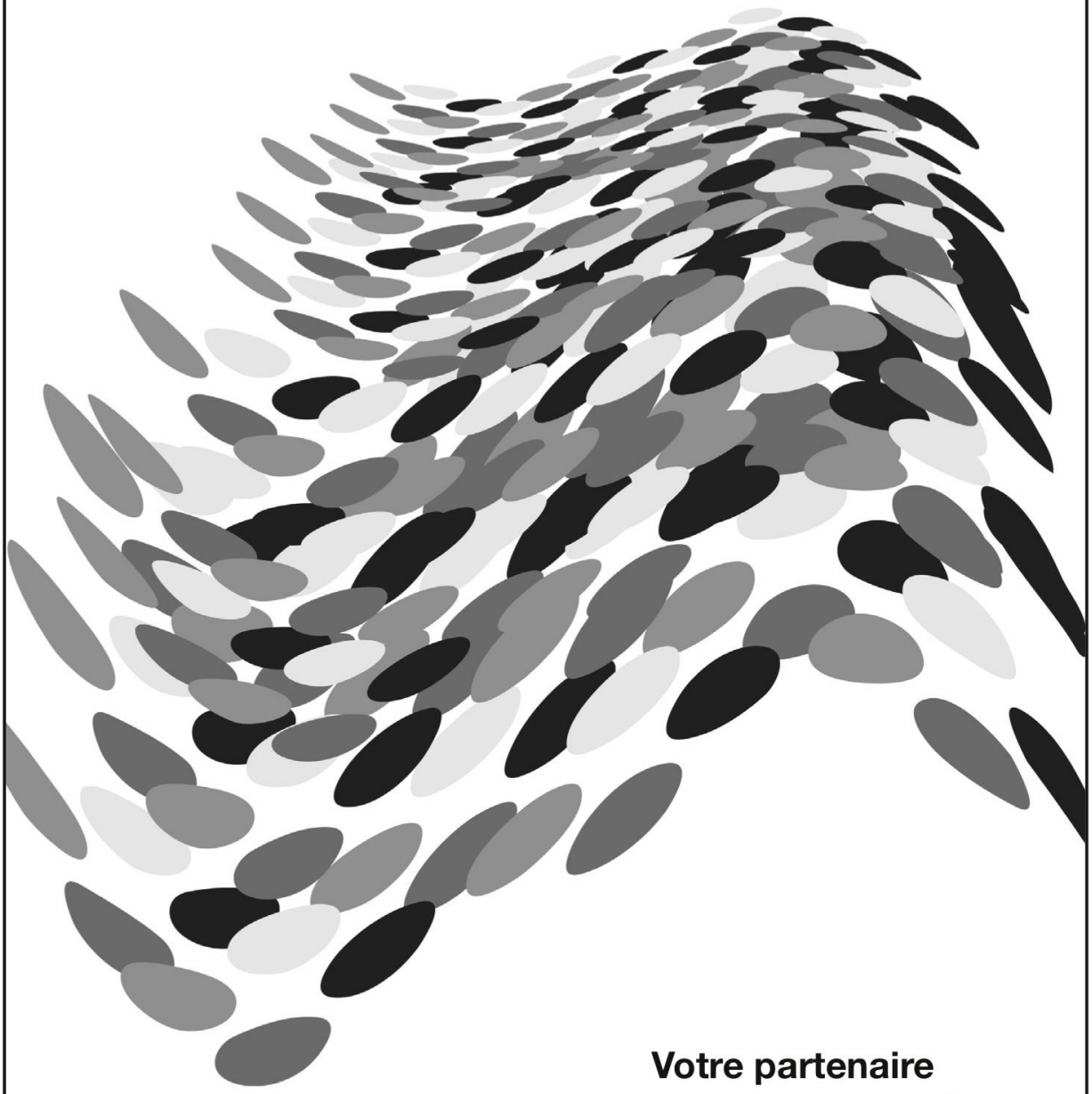
Fiduciaire
Jean-Maurice Maitre S.A.

Tenue de comptabilité - Conseil en organisation d'entreprise
Conseil fiscal - Vérifications des comptes - Gérance d'immeubles
Prévoyance en faveur du personnel
Comptes salaires, débiteurs, créanciers

Quai de l'Allaine 4
Case postale 68
2900 Porrentruy 2
Tél. 032 466 16 14
032 466 16 16
Fax 032 466 48 93

Place du 23 Juin 2
Case postale 243
2350 Saignelégier
Tél. 032 951 24 60
Fax 032 951 19 83

E-mail : fiduciaire@jm-maitre.ch
Site : www.jm-maitre.ch



Votre partenaire pour vos imprimés.

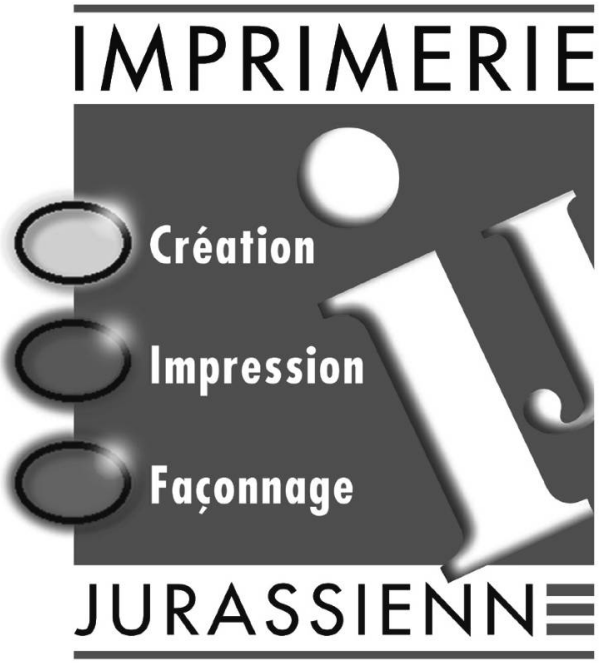
LE PAYS

CENTRE D'IMPRESSION

Centre d'impression Le Pays SA
Allée des Soupirs 1
Case postale 1116
CH-2900 Porrentruy 1
T +41 (0) 32 465 89 39
F +41 (0) 32 466 51 04
info@lepays.ch

www.centre-impression-lepays.ch

IMPRIMERIE & COPY-SERVICE



PAO MAC - PC

IMPRESSION OFFSET

IMPRESSION NUMÉRIQUE

PHOTOCOPIES

RISOGRAPHIE

TRANSFERT SUR TEXTILE

2800 Delémont
10, ruelle de l'Ecluse
032 422 11 44
032 422 69 71
info@imprimeriejurassienne.ch

www.imprimeriejurassienne.ch

LYCÉE CANTONAL ET ÉCOLE SUPÉRIEURE DE COMMERCE DE PORRENTRUY http://www.jura.ch/lcp

Le Lycée cantonal

prépare aux examens de maturié (maturité gymnasiale)

Il figure sur la liste officielle des établissements de la Confédération suisse dont le

Certificat de maturité et
Certificat de maturité bilingue français-allemand

sont reconnus pour l'admission aux études universitaires et à celles des Ecoles polytechniques fédérales de Zurich et de Lausanne.

L'année scolaire débute le 18 août.

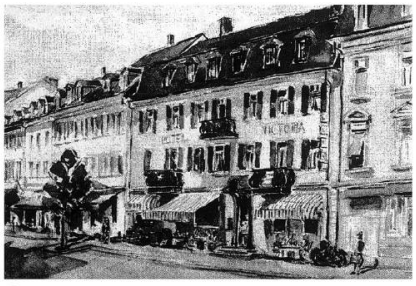
Pour tout renseignement, s'adresser à:
Pierre-Alain Cattin, directeur
Pl. Blarer-de-Wartensee 2
2900 Porrentruy
Téléphone 032 420 36 80
Email: lycee.cantonal@jura.ch

L'Ecole de commerce

décerne une maturité commerciale et une maturité professionnelle commerciale reconnue par la Confédération.

L'année débute le 18 août.

Pour tout renseignement, s'adresser à:
Roger Friche, directeur adjoint
Pl. Blarer-de-Wartensee 2
2900 Porrentruy
Téléphone 032 420 36 80
Email: secr.ecp@jura.ch



Sa bonne cuisine
Ses spécialités de saison

HOTEL RESTAURANT VICTORIA

2800 Delémont – Place de la Gare
Tél. 032 422 17 57 – Fax 032 422 04 65
www.victoria-delemont.ch

Famille Roger Kueny-Billand
vous présente ses compliments et se recommande pour

Ses chambres confortables
Ses salles pour banquets

La Société jurassienne d'Emulation
remercie les annonceurs
qui fidèlement lui témoignent
leur confiance!

Qui optimisera la gestion de votre argent en maîtrisant les risques?

A la BCJ, la gestion de fortune est l'affaire de conseillers financiers avisés. Avec une approche globale, vous optimiserez la gestion de vos portefeuilles en adéquation avec vos besoins actuels et futurs. Pour plus d'informations, contactez-nous au 032 465 13 01 ou par la messagerie bcj@bcj.ch

Présence et compétences.

Banque Cantonale du Jura

www.bcj.ch

ROOOOS

Ça roule.

Imprimerie Roos SA
CH-2746 Crémines

Tél. 032 499 99 65
Fax 032 499 90 60

info@roossa.ch
www.roossa.ch

BDO

Votre fiduciaire de proximité.

BDO Visura
Le Voyebœuf 3
2900 Porrentruy

Tél. 032 465 93 00
Fax 032 465 93 09

Le partenaire privilégié des PME, des administrations publiques et des organisations sans but lucratif.

http://www.bdo.ch
Membre de la Chambre fiduciaire

Hypothèques

Nous finançons la qualité de vie

Sièges principaux
Delémont, tél. 032 421 96 96
Laufon, tél. 061 765 53 33

Succursales
Bassecourt
Breitenbach
Delémont Vieille Ville
Liesberg
Moutier
Porrentruy
Reinach BL
Tavannes
Saignelégier
Zwingen

www.bjl.clientis.ch

En tant que banque ancrée dans la région, le marché immobilier local nous est familier. Profitez de notre large expérience dans le financement de la propriété du logement. Contacts directs, décisions rapides et produits éprouvés à des conditions équitables. Parlez-en avec nous!

Clientis
Banque Jura Laufon

Restaurant SOLDATI

Hôtel du Cerf

Repas gastronomiques sur réservation

1* Michelin 16/20 Gault Millau

2605 Sonceboz

Tél. 032 488 33 22
Fax 032 488 33 21
www.cerf-sonceboz.ch

Fermeture
mardi dès 14 h et mercredi

MODOPTIC
Sàrl
Opticien

Nicolas Choffat
Grand-Rue 1a
2900 Porrentruy

Tél: 032 466 42 52
Fax: 032 466 70 65

Repos - Détente - Plein air
au cœur des Franches-Montagnes

saignelégier
CRÉATIVE ET TONIQUE

www.saignelegier.ch

Lieu idéal pour rencontres et séminaires - Hôtels et restaurants renommés
Centre de Loisirs (piscine, patinoire, fitness ...) - Manège - Halle de tennis - Zone industrielle
Chaque 2e dimanche d'août: Marché-Concours national de chevaux

Faites confiance à

La Mobilière

Assurances & prévoyance

l'assurance d'être bien assuré

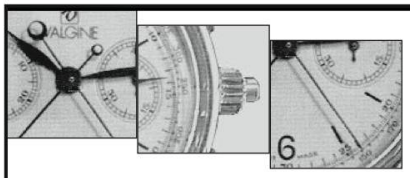
Agence générale de Delémont:
Patrice Wolff
Tél. 032 422 57 57

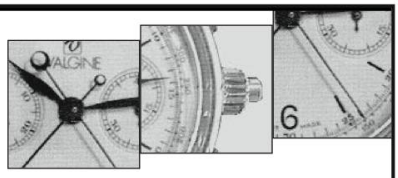
Agence générale de Moutier / Saint-Imier:
Eric Veya
Tél. 032 494 53 20
Tél. 032 942 68 20

Agence générale de Porrentruy:
Marianne Chapuis Borgeaud
Tél. 032 465 92 92

a z
informatique

2900 Porrentruy www.azinformatique.ch





VALGINE
Tradition horlogère depuis 1900

Guenat SA Montres Valgine
Rue du Jura 11 • 2345 Les Breuleux

Hôtels de la Gare et du Parc
Saignelégier

Famille Barretta
- Cuisine du marché
- Spécialités selon saison
- et arrivages
- Chambres tranquilles
- et tout confort – Mini-suites
- Salle pour sociétés et banquets

Tél. 032 951 11 21 – Fax 032 951 12 32
www.hotels-saignelegier.ch

LIBRAIRIE
PAGE
d'encre
PAPETERIE

Chemin des Bats 4
2800 Delémont
Tél. 032 423 23 63
Fax 032 423 23 67

page_d_encre@bluewin.ch
www.page-d-encre.ch

UBS – votre partenaire financier dans le canton du Jura.

Delémont, rue de l'Avenir 5, 2800 Delémont
Porrentruy, rue du Jura 11, 2900 Porrentruy

www.ubs.com

UBS

IMPRIMERIE

Création
Technique
Couleurs

Imprimoffset

Technique repro
Composition
Impression
Façonnage

Alfred Burgunder
16, rue des Annonciades
2900 Porrentruy
Tél. 032 466 43 53
Fax 032 466 13 22
Courriel: imprimoffset-ab@bluewin.ch

pro JURA

Association jurassienne fondée en 1903
reconnue d'utilité publique par l'Etat

- Fleurs du Jura
- Vitraux du Jura
- Chasseral, roi des sommets jurassiens
- Guide des produits du terroir 07/08
- Terre jurassienne

DES LIVRES
UN CADEAU APPRECIE

En vente chez:
Editions Pro Jura
Hôtel-de-Ville 16
2740 Moutier
Tél: 032 493 18 24
office@projura.ch

AU SERVICE DE VOTRE SANTÉ

PHARMACIE
HILFIKER
PARFUMERIE

Place de la Gare 10 — 2501 BIENNE
Tél. 032 323 11 23 — Fax 032 325 21 44

VILLE DE DELÉMONT

une ville qui vit

Filature
de laine peignée
d'Ajoie SA
Alle

FLASA

Château de Pleujouse
CG Praud-Prongué S.à.r.l.
Artisans cuisiniers
CH – 2953 Pleujouse

Tél. +41 32 462 10 80
Fax +41 32 462 10 84
le.chateau@bluewin.ch

Ouvert du
mercredi au dimanche

MSBR SA

Marcelle Roulet
Pierre Minder
Roland Bassin
Jean-Louis Maggioli

Architecture
Conception globale
Restauration
Environnement construit
Biologie de la construction
Conception énergétique
et
Villa Nouvelle Génération

Passage de l'Esplanade 1
2610 Saint-Imier
Tél. 032 942 89 40
Fax 032 942 89 49

Serre 66
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 910 54 10
Fax 032 910 54 19

La Société jurassienne d'Emulation
remercie les annonceurs
qui fidèlement lui témoignent
leur confiance!

SiT a DeL

Sitadel Sàrl
Manuel Lachat
Ingénieur EPF breveté

Géomatique
Informatique
Bases de données

Rue de l'Industrie 9
2800 Delémont

☎ 032 / 423 23 06

www.sitadel.ch

E-mail: sitadel@sitadel.ch

toujours proche de l'événement

Case postale 748

27, rue du Midi

CH–2740 Moutier

tél. 032 494 64 00

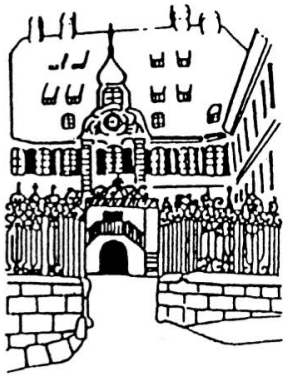
fax 032 494 64 06

info@pressoor.ch

www.pressoor.ch

PRESSOR

CENTRE D'IMPRESSION & D'ARTS GRAPHIQUES



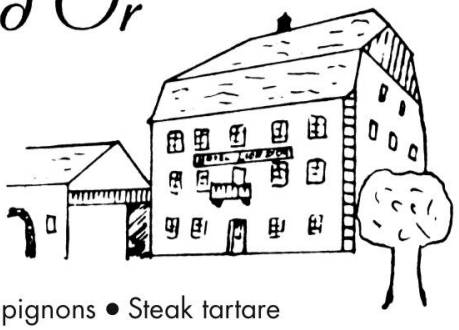
MUSÉE DE L'HÔTEL-DIEU PORRENTRUY

Grand-Rue 5 - 2900 Porrentruy
Tél. 032 466 72 72

Du mardi au dimanche de 14 h à 17 h
de Pâques à mi-novembre

Pharmacie, horlogerie, orfèvrerie, photographies, atelier de pierristes

Restaurant du Lion d'Or



Fam. Rondez
Tél. 032 462 22 20 - Fax 032 462 22 32
2952 Cornol
Fermé lundi et mardi

Spécialités:
Friture de carpes • Cuisses de grenouilles fraiches en saison • Entrecôte, tranche de veau, croûte aux champignons • Steak tartare

Apprendre? - A vivre!

Pour votre formation, sortez du conformisme des grands centres et des campus bondés! Tonifiez votre vie d'étudiant, choisissez la qualité totale: celle de la formation et celle de la forme, morale et physique.

- **Cadre:** la convivialité d'une petite ville d'études (écoles renommées d'ingénieurs, de professions de la santé, de commerce, des métiers, de musique...) offrant tout ce qu'il faut, au cœur d'un espace naturel grandiose.
- **Culture, loisirs, sports:** deux centres culturels actifs, vie associative intense, généreuses possibilités sportives (piscine, patinoire, parapente, foot, grimpe, VTT, équitation, ski alpin et nordique...) proximité des centres urbains de La Chaux-de-Fonds/Le Locle, Bienne, Neuchâtel.

Contacts: Service de promotion
www.saint-imier.ch,
tél. 032 942 44 32,
info@saint-imier.ch

TERRE D'ÉNERGIES

SAINT-IMIER

Porrentruy

Ville d'études et de tourisme

Ses institutions d'enseignement supérieur:	Institut pédagogique jurassien Lycée cantonal Ecole supérieure de commerce Collèges secondaires (commun. d'école sec.)
Ses institutions pour la formation professionnelle:	Ecole d'horlogerie et de microtechnique Centre professionnel Ecole professionnelle commerciale
Ses écoles privées:	Collège Saint-Charles Ecole Sainte-Ursule Institut Saint-Paul (jeunes filles)
Ses zones industrielles:	50 000 m^2 de terrain industriel viabilisé à disposition (Roche-de-Mars et Grandes-Vies)

Porrentruy

Porte d'entrée de la Suisse
Ville lauréate du Prix Wakker 1988

Ses monuments historiques:	Le Château et la Porte de France L'Hôtel de Ville L'ancien hôpital: Hôtel-Dieu et sa pharmacie L'église Saint-Pierre L'église Saint-Germain L'église des Jésuites L'Hôtel de Gléresse L'Hôtel des Halles Ses rues et ses fontaines polychromes de la Renaissance
Ses curiosités:	Le jardin botanique et les serres du Lycée cantonal
Ses aménagements sportifs:	Piscine, piscines couvertes de Saint-Charles et des Tilleuls, patinoire couverte, centres sportifs du Banné et de l'Oiselier, stade du Tirage, salles des fêtes.
Ses musées:	Musée de l'Hôtel-Dieu Musée des sciences naturelles Archives de l'ancien Evêché de Bâle
Station de relais pour visiter le Jura et la région de Bâle	**http://www.porrentruy.ch**

porrentruy
habitat

Nicol
MEUBLES

delémont
bureau

chaque jeudi nocturne www.nicol-meubles.ch

SAVOY
Organisations Management Ltd.

Vous êtes directeur d'une PME. Votre but est de répondre chaque jour aux besoins de vos clients tout en assurant la pérennité de votre société.

En tant que votre partenaire, notre mission est de vous conduire vers le succès.

Minervastrasse 126 • CH-8032 Zürich
Tel. +41 79 694 59 48

IMPRIMERIE
2000
PORRENTRUY

Tél. 032 466 55 21

Route d'Alle 1
2900 Porrentruy

TIBO

COPIEURS • FAX • INFORMATIQUE

TEL (032) 465 9 465
FAX (032) 465 9 468
EMAIL : tibo_sa@bluewin.ch

COPIEURS
NUMERIQUES
INTEGRES

MODULES
CARTOUCHES
PAPIERS

ORDINATEURS
SERVEURS
LOGICIELS

REPARATION IMPRIMANTES TOUTES MARQUES

RAIFFEISEN

Banque Raiffeisen Clos du Doubs et Haute-Ajoie

Bure – Chevenez - Courtedoux – Epauvillers – Fahy
Grandfontaine – Réclère – Saint-Ursanne

**Contactez votre Banque Raiffeisen,
nous vous conseillerons volontiers!**

Tél. Fahy: 032 476 67 87 Tél. Saint-Ursanne: 032 461 00 10

ESPACE
LE PAYS SA

Place des Bennelats – Case postale 87
2900 Porrentruy 2
Tél. 032 466 60 14 ou 032 466 85 44
Fax 032 466 82 21

LIVRES – PAPETERIE

Pharmacie Pilloud
Homéopathie

Rue Francillon 15 - 2610 Saint-Imier
Tél. 032 941 21 94 - Fax 032 941 20 36

métafil | laGirolle

Atelier mécanique
Mécanique de précision CNC et machines spéciales pour toute industrie

La pince Métafil
L'outil à déchasser les goupilles de tous types de bracelets métalliques

La Girolle®
Le fameux appareil à racler la Tête de Moine, une idée de cadeau original

www.metafil-lagirolle.ch
Métafil-laGirolle SA - Route de Fornet 105
2718 Lajoux (JU)
Tél. +41 (0)32 484 70 70 - Fax +41 (0) 32 484 70 71
info@metafil-lagirolle.ch

Hôtel de la Gare
2950 COURGENAY

La Petite Gilberte

- Cuisine traditionnelle
- Salle pour banquets
- Chambres tout confort

Tél. 032 471 22 22
Fax 032 471 22 12
petitegilberte@bluewin.ch
http://petitegilberte.pagesjaunes.ch

Jacqueline Boillat
Philippe Lapaire

TAPIS - RIDEAUX
LINOLÉUM - MEUBLES
LITERIE - BOUTIQUE

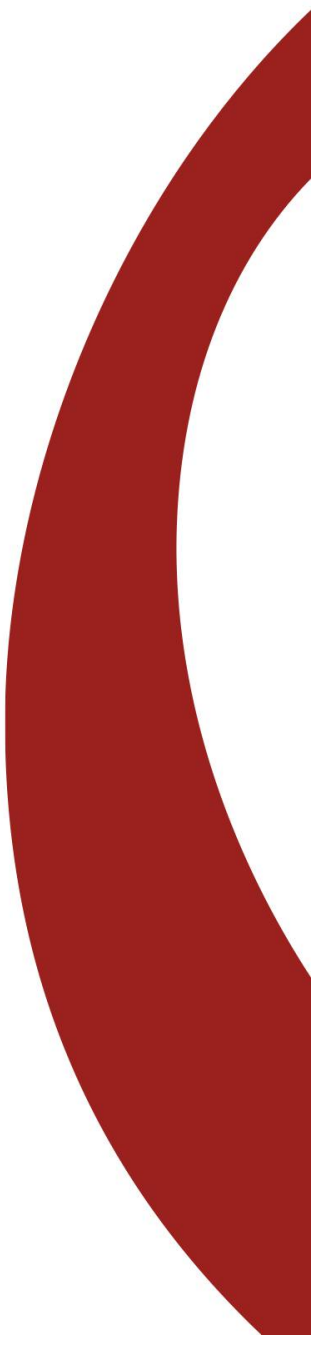
Rochat
2610 St-Imier

La maison de confiance

La Société jurassienne d'Emulation
remercie les annonceurs
qui fidèlement lui témoignent
leur confiance!

MÉCANIQUE DE PRÉCISION
ELECTRO-EROSION - DÉVELOPPEMENTS

ARCOFIL

RUE DES NOYES 2 - 2610 SAINT-IMIER
TÉL. 032 942 84 40 - FAX 032 942 84 51
INFO@ARCOFIL.CH - WWW.ARCOFIL.CH

Du présent volume des *Actes*
composé en Times corps 10.5
par Demotec SA, Microédition, à Porrentruy,
il a été tiré sur les presses de
l'Imprimerie Roos, à Crémines
1800 exemplaires non numérotés
et 60 exemplaires de luxe
numérotés de 1 à 60.
Achevé d'imprimer en mars 2008.